



WABAH VIRUS CORONA

CORONAVIRUS OUTBREAK



Para ilmuwan dan otoritas kesehatan di seluruh dunia saling berlomba untuk menghentikan penyebaran virus mematikan yang muncul di kota Wuhan, China, pada Desember 2019. Ribuan orang telah telah terjangkit/ terinfeksi virus baru corona yang menyebabkan penyakit pernapasan. Korban meninggal mencapai 213 jiwa dan terus bertambah setiap hari. Pada 30 Januari 2020, Organisasi Kesehatan Dunia (*World Health Organization/ WHO*) menyatakan wabah tersebut menjadi “darurat kesehatan publik yang menjadi perhatian internasional” – sebuah peringatan untuk isu tersebut yang beresiko bagi banyak negara yang membutuhkan respons internasional yang terkoordinasi.

Scientists and health authorities around the world are racing to halt the spread of a deadly virus that emerged in the Chinese city of Wuhan in December. Thousands of people have already contracted the new coronavirus, which causes respiratory illness. The death toll is at 213, and is rising daily. On 30 January, the World Health Organization (WHO) declared the outbreak a “public-health emergency of international concern” — an alarm it reserves for events that pose a risk to multiple countries and which requires a coordinated international response.

Dikutip dari/Based on website WHO (<https://www.who.int/news-room/q-a-detail/q-a-coronaviruses>)

APA ITU VIRUS CORONA? WHAT IS A CORONAVIRUS?

Virus corona adalah sekelompok besar virus yang ditemukan pada hewan dan manusia. Beberapa menginfeksi orang dan diketahui menyebabkan penyakit mulai dari flu biasa hingga penyakit lebih parah, seperti *Middle East Respiratory Syndrome (MERS)* dan *Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)*.”

Coronaviruses are a large family of viruses found in both animals and humans. Some infect people and are known to cause illness ranging from the common cold to more severe diseases such as Middle East Respiratory Syndrome (MERS) and Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS).

APA ITU VIRUS CORONA BARU? WHAT IS A NOVEL CORONAVIRUS?

Virus corona baru (CoV) adalah jenis baru virus corona yang belum teridentifikasi pada manusia sebelumnya. Virus corona baru atau biasa disebut dengan “novel”, dan sekarang disebut sebagai 2019-nCoV, sebelumnya tidak terdeteksi sebelum wabah di Wuhan, China dilaporkan pada Desember 2019.”

A novel coronavirus (CoV) is a new strain of coronavirus that has not been previously identified in humans. The new, or “novel” coronavirus, now called 2019-nCoV, had not previously detected before the outbreak was reported in Wuhan, China in December 2019.

BERAPA LAMA MASA INKUBASINYA? HOW LONG IS THE INCUBATION PERIOD?

Masa inkubasi adalah waktu antara infeksi dan timbulnya gejala penyakit klinis. Perkiraan saat ini, masa inkubasi virus ini berkisar antara 2 sampai 11 hari, dan perkiraan ini akan disempurnakan karena semakin banyak data yang tersedia. Berdasarkan informasi dari penyakit virus corona lainnya, seperti MERS dan SARS, masa inkubasi 2019-nCoV dapat mencapai 14 hari.”

The incubation period is the time between infection and the onset of clinical symptoms of disease. Current estimates of the incubation period range from 2-11 days, and these estimates will be refined as more data become available. Based on information from other coronavirus diseases, such as MERS and SARS, the incubation period of 2019-nCoV could be up to 14 days.

SEBERAPA BAHAYA VIRUS INI? HOW DANGEROUS IS IT?

Seperti penyakit pernapasan lainnya, infeksi 2019-nCoV dapat menyebabkan gejala ringan seperti pilek, sakit tenggorokan, batuk, dan demam. Ini dapat bertambah parah pada beberapa orang dan dapat menyebabkan pneumonia atau kesulitan bernapas. Penyakit ini juga dapat berakibat fatal. Orang yang lebih tua, dan orang-orang dengan kondisi medis atau diagnosa medis yang sudah ada sebelumnya (seperti diabetes dan penyakit jantung) lebih rentan menjadi sakit parah karena virus.

As with other respiratory illnesses, infection with 2019-nCoV can cause mild symptoms including a runny nose, sore throat, cough, and fever. It can be more severe for some persons and can lead to pneumonia or breathing difficulties. More rarely, the disease can be fatal. Older people, and people with pre-existing medical conditions (such as, diabetes and heart disease) appear to be more vulnerable to becoming severely ill with the virus.

APAKAH ADA OBAT KHUSUS UNTUK MENCEGAH ATAU MENGATASI 2019-nCoV?

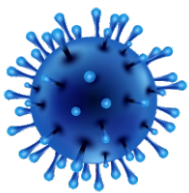
ARE THERE ANY SPECIFIC MEDICINES TO PREVENT OR TREAT 2019-NCOV?

Sampai saat ini, tidak ada obat khusus yang direkomendasikan untuk mencegah atau mengobati virus corona baru. Namun, mereka yang terinfeksi 2019-nCoV harus menerima perawatan tepat untuk meredakan dan mengobati gejalanya, dan mereka yang sakit parah harus mendapatkan dukungan perawatan yang optimal. Beberapa perawatan khusus sedang diselidiki dan akan diuji secara klinis.

WHO membantu koordinasi upaya pengembangan obat-obatan untuk mengobati nCoV dengan berbagai mitra. Jika anda ingin melindungi diri dari infeksi virus corona baru, anda harus menjaga kebersihan tangan dan pernapasan, serta praktik makanan yang aman dan menghindari kontak langsung atau berdekatan dengan siapapun yang menunjukkan gejala penyakit pernapasan, seperti batuk dan bersin.

To date, there is no specific medicine recommended to prevent or treat the novel coronavirus. However, those infected with 2019-nCoV should receive appropriate care to relieve and treat symptoms, and those with severe illness should receive optimized supportive care. Some specific treatments are under investigation and will be tested through clinical trials. WHO is helping to coordinate efforts to develop medicines to treat nCoV with a range of partners.

If you want to protect yourself from getting infected with the new coronavirus, you should maintain basic hand and respiratory hygiene, and safe food practices and avoiding close contact, when possible, with anyone showing symptoms of respiratory illness such as coughing and sneezing.



CARA MENCEGAH 2019-nCoV? HOW TO PREVENT 2019-NCOV?

Wash your hands

Wash your hands with soap and running water when hands are visibly dirty



If your hands are not visibly dirty, frequently clean them by using alcohol-based hand rub or soap and water



Protect yourself and others from getting sick

Wash your hands



- after coughing or sneezing
- when caring for the sick
- before, during and after you prepare food
- before eating
- after toilet use
- when hands are visibly dirty
- after handling animals or animal waste

Protect others from getting sick

When coughing and sneezing cover mouth and nose with flexed elbow or tissue



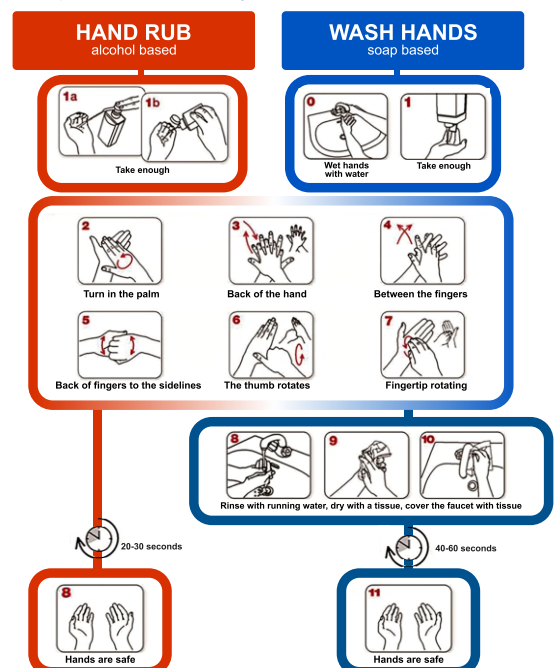
Throw tissue into closed bin immediately after use



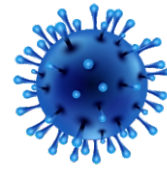
Clean hands with alcohol-based hand rub or soap and water after coughing or sneezing and when caring for the sick



7 LANGKAH MENCUCI TANGAN DARI WHO 7 Steps of Hand Wash by WHO



SOLUSI PENCEGAHAN PREVENTION SOLUTIONS



A. Pembersih Tangan HAND SANITIZER / HAND RUB



1. Q-San Hand Sanitizer Liquid

Tersedia dalam ukuran 5L, 500ml

Fitur dan Manfaat:

- Komposisi Zat Aktif;
Ethyl Alcohol 63 % dan Poly hexamethylene biguanide (PHMB)
- Cairan alkohol pembersih tangan
- Cocok untuk pembersihan harian yang higienis
- Mengandung pelembab, mencegah iritasi kulit dan kering

1. Q-San Hand Sanitizer Liquid

Available on 5L, 500ml

Features and Benefits:

- *Active Ingredients;*
Ethyl Alcohol 63 % and Poly hexamethylene biguanide (PHMB)
- *Alcohol Hand Rub Sanitizer Liquid*
- *Suitable for hygienic daily sanitizer*
- *Contains moisturizer, prevents skin irritation and dryness*

2. Stero-Bac Hand Sterilizer

Tersedia dalam ukuran 40ml, 500ml, dan 5L

Fitur dan Manfaat:

- Komposisi Zat Aktif;
n-propanol 16.5 %, Ethyl Alcohol 46.5 % dan Poly hexamethylene biguanide (PHMB)
- Mengandung bahan dasar PHMB dan alkohol dalam rekomendasi WHO
- Cocok untuk pembersihan harian yang higienis
- Mengandung pelembab, mencegah iritasi kulit dan kering
- Tersedia dalam parfum dan non-parfum
- Telah teruji secara mikrobiologi dan dermatologi

2. Stero-Bac Hand Sterilizer

Available on 40ml, 500ml and 5L

Features and Benefits:

- *Active Ingredients;*
n-propanol 16.5 %, Ethyl Alcohol 46.5 % and Poly hexamethylene biguanide (PHMB)
- *Contains base; PHMB and Alcohol recommendation WHO formula*
- *Suitable for hygiene hand rub*
- *Contains moisturizer, prevents skin irritation and dryness*
- *Available on perfume dan non-perfume*
- *Microbiological and dermatology tested*

3. Q-San Just Spray

Alcohol Free Hand & Multisurface Sanitizer.

Tersedia ukuran 40ml, 400ml & 5L.

Fitur dan Manfaat:

- Komposisi Zat Aktif;
Polyhexamethyl biguanid (PHMB)
- Telah teruji mikrobiologi
- Sanitasi Tangan dan seluruh permukaan seperti gadget, kacamata, meja, mainan dan lainnya
- Lembut dikulit dan tidak menyebabkan iritasi
- Tersedia dalam varian aroma; Sunshine, Ocean Breeze dan Cookies

3. Q-San Just Spray

Alcohol Free Hand & Multisurface Sanitizer.

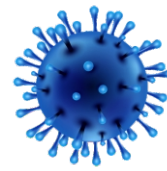
Available on 40ml, 400ml & 5L.

Features and Benefits:

- *Active Ingredients;*
Polyhexamethyl biguanid (PHMB)
- *Microbiology tested*
- *Hand sanitation and all surfaces such as gadgets, glasses, tables, toys and more*
- *Gentle skin and does not cause irritation*
- *Available in scent variants;*
Sunshine, Ocean Breeze and Cookies



SOLUSI PENCEGAHAN PREVENTION SOLUTIONS



B. Sabun Cuci Tangan Antibakteri ANTIBACTERIAL HAND SOAP



1. ANTIBAC

Tersedia dalam ukuran 5L

Fitur dan Manfaat:

- Komposisi Zat Aktif;
Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride 0.2 %
- Sabun cuci tangan antibakteri
- Mengandung *Benzalkonium Chloride* untuk memastikan tangan tetap higienis
- Terasa ringan pada tangan; untuk pencucian tangan harian

1. ANTIBAC

Available on 5L

Features and Benefits:

- *Active Ingredients;*
Alkyl dimethyl benzyl ammonium chloride 0.2 %
- *Antibacterial hand soap*
- *Contains Benzalkonium Chloride to ensure hygienic hands*
- *Mild on hands; daily hand wash*

C. Desinfektan multi permukaan MULTI SURFACE DISINFECTANT

1st in Indonesia



1. WIPE&GO

Bahan dasar alkohol untuk membersihkan dan disinfektan seluruh permukaan

Tersedia dalam bentuk saset 15ml dan box berisi 24 saset @15ml

Fitur dan Manfaat:

- Komposisi Zat Aktif;
Benzalkonium Chloride 0.25 %, Ethanol 96% dan Fatty alcohol alkoxylate 1%
- Penggunaan harian
- Pembersih dan disinfektan untuk semua permukaan
- Tanpa bilas, dosis dan pengaplikasian mudah

1. WIPE&GO

Alcohol-based multisurface cleaner & disinfectant

Available on sachets 15ml and box containing 24 sachets @ 15ml

Features and Benefits:

- *Active Ingredients;*
Benzalkonium Chloride 0.25 %, Ethanol 96% and Fatty alcohol alkoxylate 1%
- *All Daily*
- *Cleaning & Disinfectant for multisurface*
- *No Rinse, Simple Dosage and Application*



2. Q-SAN SURFACE SANITIZER

Tersedia dalam ukuran 5L

Fitur dan Manfaat:

- Komposisi Zat Aktif;
Dimethyl ammonium chloride.
- Mengandung bahan *Benzalkonium Chloride* sebagai agen sanitasi
- Disinfektan berkonsentrasi tinggi untuk sanitasi semua jenis permukaan seperti kamar mandi dan area publik

2. Q-SAN SURFACE SANITIZER

Available on 5L

Features and Benefits:

- *Active Ingredients;*
Dimethyl ammonium chloride.
- *Consist of Benzalkonium chloride as a sanitizing agent*
- *Highly disinfectant to sanitize all kind of surface such as bathroom and public area*

Untuk info lebih lanjut, hubungi perwakilan i-Clean atau layanan pelanggan;
For more information please contact i-Clean representative or customer care;

customercare@iclean.co.id **0811.8878.333**



Clean is a Lifestyle

